

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
CHANSONS SPIRITUELLES ET PSAUMES DE LA RENAISSANCE

Paschal de L'Estocart (vers 1537 - après 1587)
Ode... en 12 parties

à trois, quatre, cinq & six voix



Nomenclature :

*Superius**Secundus superius**Contratenor**Sexta pars**Tenor**Bassus*

Source :

Sacræ cantiones quatuor, quinque,
sex et septem vocum... liber primus -
Lyon, Barthelemi Vincent, 1582.

Ode, en laquelle Jesus Christ, vray Dieu et vray homme,
ramentoit à tous Chrestiens les biens qu'ils obtiennent par luy.

Distinguée en douze parties ou sections.

I. L'œuvre de la creation du monde.

Je suis vray Dieu sans nul commencement.
Je suis celuy qui ay premierement
Creé les cieux et la machine ronde,
Et de la mer les gouffres perilleux,
Je fay voler tous ces vents orgueilleux,
Faisant ronfler et escumer son onde.

II. De la creation de l'homme.

Je suis celuy qui bastis de ma main
D'un peu de terre un noble corps humain,
Et luy donnay par mon soufle la vie,
L'ame asçavoir qui le meut et conduit,
Qui par le corps ses actions produit,
Qu'elle maintient, et guide et vivifie.

III. L'homme creé à l'image de Dieu

Et d'abondant, pour mon œuvre parer,
Divinement le voulus decorer :
Et le tirant sur ma forme et semblance.
Je le fi bon, saint, sage et immortel,
Je luy donnay, sur ce monde droit tel
Qu'il y auroit, sous moy toute puissance.

III. La cheute miserable de l'homme.

Mais il ne peut longuement demeurer,
En cest estat pour y perseverer :
Ains tout soudaint, par son peché damnable,
Il se rendit (ô le triste malheur !)
Serf à Satan et à la mort detteur,
Voire à la mort à jamais perdurable.

V. Jesus Christ venu pour racheter l'homme

Je suis celuy, qui le voyant ainsi
Par son forfait perdu, en eus mercy.
Du ciel en bas de descendre prins cure,
Hors mis peché je me fis homme vray,
Prenant un corps que je m'appropriay :
Estant vray Dieu neantmoins de nature.

VI. Sa mort, et le fruct d'icelle.

Je suis celuy, qui en croix estendu
Ay souffert mort, et mon sang espandu,
Pour nettoier les ames polluees,
D'iniquité les ostant à la mort,
Et à Satan qui par un dur effort
Aux creux enfer les tenoit enserrées.

VII. Sa resurrection, et le fruit d'icelle.

Je suis celuy qui du sepulcre clos,
 Vainqueur de mort, ay fait sortir mon corps,
 Pour vivre au ciel, d'une immortelle vie,
 Vie qui n'est tant seulement pour moy,
 Ains pour tous ceux qui par espoir et foi
 Auront leur ame a ma grace asservie.

VIII. Son ascension, et le fruit d'icelle.

Finalement je montay sur les cieux
 Fermez à tous pour leurs faicts vicieux.
 Là j'intercede et fay que la priere
 Des freres miens à mon pere parvient,
 Leur noir peché comme neige devient
 Par ma vertu chassant leurs maux arriere.

IX. Son assiette à la dextre du Pere, et le fruit d'icelle.

Je suis celuy, qui contre tous, deffens
 Ceux qui sur moy s'appuyent en tous temps.
 Des fiers tyrans la cholere enflammee.
 J'envoye au vent en brisant leurs complots,
 Je scay donter, de Satan les suposts,
 Et leur fureur ma main tourne en fumee.

X. Sa presence au milieu des siens du fruct d'icelle.

Je puis changer toute l'adversité,
 De mes esleus, en grand prosperité,
 Voire au milieu de mort et d'enfer mesme,
 En ma vertu je les vien soulager,
 Et au combat leurs cœurs encourager,
 Pour avoir part à ma gloire supreme.

XI. Qui sont les vrais Chrestiens, et en quoy gist leur fiancé.

En terre au ciel je suis leur seul Seigneur.
 Ils le confessent, et m'en rendent l'honneur.
 O bien heureux, qui m'honorent sans cesse !
 Heureux encor, qui ceste assurance ont
 Qu'à leur salut mon visage ils verront,
 Pour celebriter à jamais ma hautesse.

XII. Exhortation aux chrestiens à chercher tout bien en
 [Jesus Christ et adherer à sa saincte parole.]

Vous qui tendez à l'immortalité,
 Dans mes sentiers contenez arresté
 Tousjours le pas, escoutez ma voix saincte,
 Et vostre vie en la mienne cherchez,
 Tous vos malheur seront lors arrachez,
 Et du vrai bien, vous jouirez sans feinte.

I. L'œuvre de la création du monde

Superius

Contratenor

Tenor

Bassus

Je suis _____ vray Dieu,

Je suis _____ vray Dieu, je suis _____

8 Je suis _____ vray Dieu, je

Je suis _____

8

je suis vray Dieu sans nul com - men - ce - ment, sans

vray Dieu sans nul com - men - ce - ment, sans

suis _____ vray Dieu sans nul com - men - ce - ment, sans

je suis _____ vray Dieu sans nul com - men - ce - ment, sans

17

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The music consists of four staves. The first three staves are in common time, while the fourth staff begins in common time and ends in measure 8 in 2/4 time. The lyrics are in French, with some words underlined for emphasis. The piano accompaniment features eighth-note patterns and sustained notes.

nul com - men - ce - ment. Je suis _____ ce - luy, _____

nul com - men - ce - ment. Je suis _____ ce - - - - luy, je

nul com - men - ce - - ment. Je suis _____ ce - luy,

nul com - men - ce - - ment. _____ Je _____ suis, _____

26

je suis ce - luy qui ay pre - mie - re -
suis ce - luy, je suis ce - luy qui ay _____ pre - mie - re -
je suis. ce - luy qui ay pre - mie - re -
je suis _____ ce - luy qui ay pre - mie - re -

35

ment, qui est pre - mie - re - ment, Cre - é les cieux _____ et la _____ ma -

ment, qui ay pre - mie - re - - ment, Cré - é les cieux _____

8 ment, qui ay pre - mie - re - - ment, Cre - é les cieux _____ et la _____

ment, qui ay pre - mie - re - - ment, Cre - - é les cieux _____ et

45

chi - - - ne ron - - - - - de, Et de la mer les
— et la ma - chi - ne ron - - - de, Et de la mer les
— ma - chi - - ne ron - - - de, Et de la mer les
la — ma - chi - - - ne ron - - - de, Et de la mer les

55

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time. The vocal line begins with a sustained note followed by eighth notes. The lyrics "gouf - fres pe - ril - leux, Je fay vo - ler _____ tous ces" are repeated three times. The basso continuo part consists of sustained notes and sixteenth-note patterns.

gouf - fres pe - ril - leux, Je fay vo - ler _____ tous ces

gouf - fres pe - ril - leux, Je fay vo - ler _____

8 gouf - fres pe - ril - leux, Je fay vo - ler _____ tous ces _____

gou - fres pe - ril - leux, Je fay vo - les _____

62

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The vocal line consists of three staves of lyrics. The piano accompaniment features eighth-note patterns in the right hand and sustained notes in the left hand.

vents, tous ces vents or - gueil - leux, Fai - sant ron - fler, fai - sant ron - fler et

tous ces vents or - gueil - leux, Fai - sant ron - fler, fai - sant _____ ron - fler et

vents or - gueil - leux, Fai - - sant ron - fler et

tous ces vents or - gueil - leux, Fai - - sant ron - fler

69

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of four staves of music. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature changes from G major (no sharps or flats) to A major (one sharp) at the beginning of the measure. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is represented by a series of chords and bass notes.

es - cu - mer son on - de, son on - de, et es - cu - mer son on - de, son on - de.

es - cu - mer son on - de, son on - de, et es - cu - mer son on - de, son on - de.

8

es - cu - mer son on - de, son on - de, et es - cu - mer son on - de, son on - de.

et es - cu - mer son on - de, et es - cu - mer son on - de, son on - de.

II. De la création de l'homme

Superius

Contratenor

Tenor

Bassus

8 Je suis _____ ce - - - - luy, _____ je

Je suis _____ suis ce - luy, _____

9

ce - luy, _____ je _____ suis ce - luy,
- - luy, je suis ce - luy, je _____ suis ce -
suis ce - luy, je _____ suis ce - - - - - luy, je suis
je _____ suis ce - luy, _____ je suis ce -

18

je suis ce - - - luy, _____ je suis _____ ce - luy qui bas -
luy, je suis ce - luy, _____ je _____ suis ce - - luy _____
ce - luy, _____ je suis ce - - - luy qui _____ bas - tis -
luy, je suis ce - luy _____ qui bas -

27

A musical score for four voices (three soprano and one bass) and basso continuo. The music is in common time, treble clef for the voices, and bass clef for the continuo. The vocal parts sing in French, with lyrics such as "tis", "qui", "bas", "tis", "de", "main," repeated across the measures. The basso continuo part provides harmonic support with sustained notes and bassoon entries. Measure 27 concludes with a fermata over the bassoon part.

tis qui bas - tis de ma main, qui bas - tis de ma

qui bas - - tis de ma main, de ma main, de ma

— de — ma main, qui bas - tis de ma main, de ma

8

tis de ma main,

36

main, D'un peu de ter - - - re un no -
main, D'un peu de ter - - - re un no - ble corps _____ hu -
main, D'un peu de ter - - re un ____ no - ble ____ corps _____ hu -
main, D'un peu de ter - - - re un no - ble corps hu -

46

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature changes from G major (no sharps or flats) to A major (one sharp). The time signature changes from common time to 8/8. The vocal line (top three staves) sings lyrics related to 'corps humain' and 'nobility'. The basso continuo staff (bottom staff) provides harmonic support with sustained notes and bassoon entries.

ble corps hu - main,
un no - ble corps
main, un no - ble corps
main, un no - ble corps
main, un no - ble corps
main, un no - ble corps
main, un no - ble corps

55

main, hu - - - main, Et luy don - nay par mon sou - fle

hu - - - main, un noble corps hu - main, Et luy don - nay par mon sou - fle

hu - - - main, Et luy don - nay par mon sou - fle

hu - - - main, Et luy don - nay par mon sou - fle

ble corps hu - - - main, Et luy don - nay par mon sou - fle

63

la vi - - e, L'a - me as - ça - voir qui le meut et con - duct,

la vi - e, L'a - me as - ça - voir qui le meut et con - duct,

la vi - e, L'a - me as - ça - voir qui le meut et con - duct,

8 la vi - e, L'a - me as - ça - voir qui le meut et con - duct,

70

The musical score consists of four staves. The top three staves are soprano, alto, and tenor voices, each with a treble clef. The bottom staff is the basso continuo, with a bass clef. The music is in common time. The vocal parts sing in homophony, repeating the phrase "Qui parle corps ses actions produit, Qu'el - le main - tient, et". The basso continuo provides harmonic support with sustained notes and bassoon entries.

Qui parle corps ses actions produit,
Qu'el - le main - tient, et

Qui parle corps ses actions produit,
Qu'el - le main - tient, et

Qui parle corps ses actions produit,
Qu'el - le main - tient et

Qui parle corps ses actions produit,
Qu'el - le main - tient, et

76

guide et vi - vi - fi - e, Qu'el - le main - tient, et guide et

guide et vi - vi - fi - e, Qu'el - le main - tient, et guide et

guide et vi - vi - fi - e, Qu'el - le main - tient, et

guide et vi - vi - fi - e, Qu'el - le main - tient, et

82

vi - vi - fi - - - - e.

vi - - - vi - fi - - - e, et guide et vi - vi - fi - - e.

guide et vi - vi - fi - - - e, et guide et vi - vi - fi - - - e.

guide et vi - vi - fi - - - e, et guide et vi - vi - fi - - e.

III. L'homme créé à l'image de Dieu

Superius

Contratenor

Tenor

Bassus

8

Et d'a- bon - dant pour mon œu - vre pa - rer, pour —

Et _____ d'a- bon - dant, pour mon œu - vre pa - rer, pour —

Et _____ d'a - - - - bon - dant, pour mon ____ œu - - vre

Et _____ d'a- bon - dant, pour mon œu - - vre pa -

œu - vre pa - - - - rer, Di - vi - ne - ment, Di - vi - ne -

— mon œu - - - vre pa - rer, Di - vi - ne - ment Di - vi - ne -

pa - rer, pour mon œu - vre pa - rer, Di - vi - ve - ment, Di - vi - ne -

rer, pour mon œu - - vre pa - rer, Di - vi - ne - ment, Di - vi - ne -

18

ment le vou - lus de - co - rer: En _____ le _____ ti - rant _____ sur _____ ma

ment le vou - lus de - co - rer: En le ti - rant sur

ment le vou - lus de - co - rer: En le ti - rant sur

ment le vou - lus de - co - rer: _____

28

forme et sem - blan - ce. Je
ma forme et sem - blan - ce. Je le fis
ma forme et sem - blan - ce, sur ma forme et sem - blan -
En le ti - rant sur ma forme et sem - blan -

36

le fis bon, je le fis bon, sainct, sage et im - mor -
bon, je le fis bon, je le fis bon, sainct, sage et im - mor -
ce. Je le fis bon, je le fis bon, sainct, sage et im - mor -
ce. Je le fis bon,

44

tel, sainct, sage et im - mor - tel, Je luy don - nay, je luy don - tel, sainct, sage et im - mor - tel, Je luy don - nay, je luy don - tel, sainct, sage et im - lor - tel, Je luy don - nay, je luy don - nay, Je luy don - nay,

52

nay, je luy don - nay sur____ ce____ mon - de droit tel, sur____ ce____ mon -

nay, je luy don - nay sur____ ce mon - de droit tel, sur ce mon -

8 nay, je luy don - nay sur____ ce____ mon - de droit tel, sur ce mon -

je luy don - nay, je luy don - nay ____ sur____ ce____ mon -

61

de droit tel, Qu'il y au - roit, qu'il y au - roit sous moy, qu'il

de droit tel, Qu'il y au - roit sous moy, qu'il y au - roit sous moy,

8 de droit tel, Qu'il y au - - - roit, qu'il y au-roit sous moy, qu'il y au -

de droit tel, Qu'il y au - roit sous moy, qu'il y au - roit sous moy,

69

y au - roit sous moy,
qu'il y au - roit sous moy,
qu'il y au - roit sous
qu'il y au-roit sous moy,
qu'il y au - roit sous moy,
qu'il y au - roit sous moy
roit sous moy,
qu'il y au-roit sous moy,
qu'il y au - roit sous moy
qu'il y au - roit sous moy,
qu'il y ay - roit sous moy,
qu'il y au -

75

moy _____ tou - te puis - san - - - ce, tou-te puis - san - - - ce.

y au-roit sous moy tou - te puis - san - ce, tou-te puis - san - ce.

tou - te puis - san - - - ce, tou-te puis - san - ce.

roit sous moy _____ tou - te puis - san - ce, tou-te puis - san - ce.

IV. La chute miserable de l'homme

Superius

Mais il ne peut lon - gue - ment de - meu - rer, mais il ne peut lon-gue - ment

Contratenor

Mais il ne peut lon - gue - ment de - meu - rer, mais il ne peut lon -

Tenor

8 Mais il ne peut lon - gue - ment de - meu - rer, mais il

7

de - meu - rer, lon - gue - ment de - - - - meu - rer, En cest _____ es - tat, En

gue - ment de - meu - rer, lon - gue - ment de - meu - rer, En cest es - - - - tat, En

ne peut lon - gue - ment de - meu - rer, En cest es - tat, En cest es -

13

cest es - tat pour y per - se - ve - rer: Ains tout sou - daint, ains tout sou-dain,
 cest es - tat pour y per - se - ve - rer, pour y per - se - ve - rer: Ains tout sou -
 tat, en cest es - tat pour y per - se - ve - rer: Ains tout sou-dain,

19

ains tout sou - dain par son pe - ché dam-na - ble, Il se ren - dit
 dain, ains tout sou-dain par son pe - ché dam-na - ble, Il se ren - dit
 ains tout sou - dain par son pe - ché dam-na - ble, Il se ren - dit

27

(ô le tris - te mal - - - heur!) ô _____ le tris - te mal - heur!

(ô le tris - te mal - - - heur!) ô _____ le tris - te mal - heur! Serf

(ô le tris - te mal - - - heur!) ô le tris - te mal - heur! Serf à

35

Serf à Sa - tan, Serf à Sa - tan et à_____ la

— à Sa - tan, Serf à Sa - tan, serf à Sa - tan et à_____ la mort.

8 Sa - tan, Serf à Sa - tan, Serf à Sa - tan et à_____ la mort.

43

mort det - teur, Voire à la mort _____ à ja - mais per - - -
det - teur, Voire à la mort à ja - mais, voire à la mort _____ à ja - mais
det - teur, Voire à la mort _____ à ja - mais per - -

51

- du - ra - ble, per - du - ra - ble, per - du - ra - ble, per - du - ra - ble.
per - du - ra - ble, per - du - ra - ble, per - du - ra - ble, per - du - ra - ble.
- du - ra - ble, per - du - ra - ble, per - du - ra - ble, per - du - ra - ble.

V. Jesus Christ venu pour racheter l'homme

Superius

Contratenor

Tenor

Bassus

8

Je suis _____ ce - luy, je suis _____
Je suis _____ ce - luy, je suis ce -
Je suis _____ ce - luy, _____ je _____
Je suis _____ ce - luy,

A musical score for voice and piano. The vocal line is in soprano clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The music consists of four staves. The first three staves are in common time, while the fourth staff begins with a bass休止符 (rest) and continues in common time. The lyrics are in French, with some words underlined. Measure 7 starts with a piano dynamic. The vocal line has a sustained note over a fermata. Measure 8 begins with a piano dynamic, followed by a sustained note over a fermata.

7
ce - luy, qui -
luy, je suis ce - luy, qui le voy - ant ain - si,
— suis. ce - luy, qui le voy - ant ain - si,
je suis ce - luy, qui le voy - ant ain - si,

16

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time. The vocal line (top two staves) has lyrics in French. The basso continuo line (bottom staff) provides harmonic support. Measure 16 begins with a repeat sign and a bassoon entry. The lyrics are: "— le voy - ant ain - si, qui le voy - ant ain - si Par son". The vocal line continues with "qui le voy - ant ain - si, qui le voy - ant ain - si Par son for - fait". The basso continuo line continues with "qui le voy - ant ain - si, qui le voy - ant ain - si". The vocal line concludes with "qui le voy - ant ain - si Par son for - fait per -". The basso continuo line ends with a final cadence.

— le voy - ant ain - si, qui le voy - ant ain - si Par son

qui le voy - ant ain - si, qui le voy - ant ain - si Par son for - fait

qui le voy - ant ain - si, qui le voy - ant ain - si Par

qui le voy - ant ain - si Par son for - fait per -

26

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of four staves. The top three staves are for the voice, and the bottom staff is for the basso continuo. The vocal parts are in soprano, alto, and tenor/bass. The basso continuo staff features a bassoon line with a cello or basso continuo part underneath. The music is in common time, with a mix of quarter and eighth notes. The lyrics are in French, with some words like 'mercy' and 'du' repeated. Measure 26 begins with a melodic line in the soprano and alto voices, followed by a bassoon entry in the basso continuo staff. The vocal parts continue with a mix of sustained notes and eighth-note patterns, with melodic lines crossing between them. The lyrics are: "for - fait per-du, per - du, _____ en eus mer - - - cy.", "per - du, en eus mer-cy, par son for-fait per - du, en eus _____ mer - cy.", "son for - fait per - du, en eus mer - - - cy. Du", and "du, en eus mer - cy, _____ en eus mer - cy. Du _____ ciel". Measure 27 continues with similar patterns, ending with a final cadence.

for - fait per-du, per - du, _____ en eus mer - - - cy.

per - du, en eus mer-cy, par son for-fait per - du, en eus _____ mer - cy.

son for - fait per - du, en eus mer - - - cy. Du

du, en eus mer - cy, _____ en eus mer - cy. Du _____ ciel

35

Du ciel en bas de des - cen - dre,
Du ciel en bas de des - cen - dre prins cu - - re, prins,
ciel en bas de des - cen - dre prins cu - re, du ciel en bas de des-cen -
en bas de des - cen - dre prins cu - re, prins

45

A musical score for four voices. The top three voices are in treble clef, and the bottom voice is in bass clef. The music consists of four staves. The lyrics are in French, with some words underlined. Measure 45 starts with a repeat sign. The lyrics are: — prins cu - re, Hors mis pe - ché je me _____ fis hom - . The second staff continues: cu - - - re, Hors mais pe - ché je me _____ fis hom - . The third staff continues: 8 dre prins cu - re, Hors mis pé - ché je me _____ fis hom - . The fourth staff (basso continuo) continues: cu - - - - re, Hors mis pe - ché je me _____ fis hom - . The music includes various note values (eighth and sixteenth notes), rests, and dynamic markings like forte (f) and piano (p).

— prins cu - re, Hors mis pe - ché je me _____ fis hom -

— cu - - - re, Hors mais pe - ché je me _____ fis hom -

8 dre prins cu - re, Hors mis pé - ché je me _____ fis hom -

cu - - - - re, Hors mis pe - ché je me _____ fis hom -

55

A musical score for four voices. The top three voices are in treble clef, and the bottom voice is in bass clef. The music consists of four staves. The first three staves begin with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The fourth staff begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The vocal parts sing in French, with lyrics appearing below each staff. The vocal parts are: me vray, Pre - nant un corps que je _____ m'ap - pro - - - pri - ay; - me vray, Pre - nant un corps que je _____ m'a - pro - pri - ay; - me vray, Pre - nant un corps que je _____ m'a - pro - - - pri - ay; - me vray, Pre - nant un corps que je _____ m'a - pro - - - pri - ay.

Musical score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major, 6/8 time. The score consists of four staves. The Soprano staff (top) starts with a rest followed by a melodic line. The Alto staff (second from top) has a sustained note. The Tenor staff (third from top) has a sustained note. The Bass staff (bottom) starts with a rest followed by a melodic line. The lyrics are as follows:

Soprano: Es - tant vray _____ Dieu ne - ant-moins de na - tu - - - -

Alto: Es - tant vray _____ Dieu _____ ne - ant-moins de na - tu - -

Tenor: Es - tant vray _____ Dieu ne - ant-moins de na - tu - - - -

Bass: Es - tant vray _____ Dieu _____ ne - ant-moins de na - tu - -

76

re, es - tant vray _____ Dieu ne - ant-moins

re, es - tant vray _____ Dieu _____ ne -

re, es - tant vray _____ Dieu ne - ant-moins

re, es - tant vray _____ Dieu _____ ne -

86

de na - tu re, de _____ na - tu - re. _____

ant-moins de na - tu - - - - - re, de _____ na - tu - - - - re.

de na - tu - - - - - re, de _____ na - tu - - re. _____

ant-moins de na - tu - - - - - re, de _____ na - tu - - re. _____

VI. Sa mort, et le fruct d'icelle

Superius

Contratenor

Tenor

Bassus

8

Je suis

Je suis

Musical score for voice and basso continuo, page 50. The score consists of four staves. The top three staves are for the voice, and the bottom staff is for the basso continuo. The music is in common time (indicated by '8'). The vocal parts are in treble clef, and the basso continuo part is in bass clef. The lyrics are written below the vocal staves.

The lyrics are:

suis _____ ce - luy, _____
— luy, Je suis _____ ce - luy, je suis _____ ce -
— ce - luy, je suis _____ ce - - - luy, je
— ce - luy, _____ je suis _____

16

je suis ce - - - -
luy, je suis ce - luy,
suis ce - luy
ce - - - - luy

25

luy qui en croix es - ten - - - du Ay souf - fert _____

luy qui en croix es - - - ten - du Ay souf - fert mort,

qui en croix es - ten - du Ay souf - - - fert mort,

qui en croix es - - - ten - du Ay souf - fert mort, _____

35

mort, et mon sang es - pan - - - du, Pour net - toi - er les

— et mon sang es - pan - du, Pour net - toi - er

et mon _____ sang es - pan - du, Pour net - toi - er

et mon _____ sang es - pan - di, Pour net - toi - er

44

a - mes pol - lu - e - es,
les a - mes pol - lu - e - es,
les a - mes pol - lu - e - es,
les a - mes pol - lu - e - es,
les a - mes pol - lu - e - es,
les a - mes pol - lu - e - es,

51

lu - e - es, les a - mes pol - lu - e - es D'i - ni - qui - té, _____ les os - tant -
a - mes pol - lu - e - es, pol - lu - e - es D'i - ni - qui - té, les os - tant
les a - mes pol - lu - e - es D'i - ni - qui - té, les os - - - - - tant
es, les a - mes pol - lu - es D'i - ni - qui - té, les os - - - - - tant

59

Soprano: à la mort, Et à Sa - tan qui par un dur ef -

Alto: à la mort, Et à Sa - tan qui par un dur ef -

Tenor: à la mort, Et à Sa - tan qui par un dur ef -

Bass: à la mort, Et à Sa - tan qui par un dur ef -

65

A musical score for voice and piano. The vocal part consists of four staves of music. The top three staves are in treble clef, G major, common time, and the bottom staff is in bass clef, C major, common time. The lyrics are in French and are repeated in each of the four measures. The piano part is mostly implied by the piano-vocal reduction, with some harmonic suggestions like sharps and flats.

fort Au creux en - fer, au creux en - fer les te - noit en - ser -

fort Au creux en - fer, au creux _____ en - fer, au creux en - fer les

8 fort Au creux en - fer, au _____ creux en - fer les te - noit

fort _____ Au creux en - fer, au creux en - fer _____ les

74

re - - - - - es, au creux en - fer, au creux en - fer les

te - noit en - ser - re - es, au creux en - fer, au creux _____ en - fer, au

en - - - - ser - re - es, au creux en - fer, au _____ creux en - fer

te - noit en - ser - re - es, _____ au creux en - fer, au creux en -

84

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of four staves of music. The first three staves are in treble clef, and the fourth staff is in bass clef. The key signature changes from A major (no sharps or flats) to B major (one sharp) at the beginning of the fourth staff. The tempo is indicated as $\text{P}.$ (Presto).

The lyrics are written below each staff:

te - noit en - ser - re - - - - - es.

creux en - fer les te - noit en ser - re - es, en - ser - re - es.

les te - noit en - - - ser - re - es, en - ser - re - - - es.

fer _____ les te - noit en - ser - re - es, en - ser - re - es.

VII. Sa resurrection, et le fruit d'icelle

Superius

Contratenor

Tenor

Bassus

8

Je suis, _____ je _____ suis

Je suis _____ ce - luy,

Je suis _____ ce - - -

Je suis _____

7

ce - - - - luy, je suis ce - - - luy, je suis ce - - -

je suis ce - luy, je suis ce - luy, je _____ suis

8

- - luy, je suis ce - luy, je _____ suis ce - luy, je suis ce - - luy,

ce - luy, je suis ce - luy, _____ je suis ce - - -

15

- - - luy _____ qui du se - pul - cre clos, qui du se -
ce - luy _____ qui du se - pul - cre clos, qui du se -
ce - luy qui du se - pul - cre clos, qui du se -
- - - luy qui du se - pul - cre clos, qui du se -

25

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of four staves. The top two staves are for the voice, and the bottom two staves are for the piano. The lyrics are written below the vocal staves. Measure 25 starts with a piano dynamic. Measures 26-27 show a melodic line in the voice with various dynamics and rests. Measure 28 concludes the section.

pul - cre clos, Vain - queur de mort, ay fait sor - tir mon -

pul - cre clos, Vain - queur de _____ mort, ay fait sor - tir mon

8 pul - cre clos, Vain - queur _____ de _____ mort, ay fait sor - - tir

pul - cre clos, Vain - queur de mort, ay faict sor - tir mon

34

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of three staves. The top staff uses soprano C-clef, the middle staff alto F-clef, and the bottom staff bass G-clef. The key signature is one sharp. The time signature changes from common time to 8/8 at the beginning of the fourth line. The lyrics are in French, with some words underlined for emphasis. The piano accompaniment is present in the bass staff.

corps, _____ Pour _____ vivre au ciel, _____ d'une
corps, Pour vivre au ciel, _____ pour vivre au ciel _____
mon corps, Pour _____ vivre au ciel, _____ d'une
corps, Pour vivre au ciel, pour vivre au ciel, _____

42

im - - - mor - tel - le vi - e, d'une im - mor - tel - le vi - e,
— d'une im - mor - tel - le vi - - - e, d'une im - mor - tel - le vi - - - e, Vi -
8 im - - - mor - tel - le vi - e, d'une im - mor - tel - le vi - e, Vi -
— d'une im - - - mor - tel - le vi - e, —

51

A musical score for voice and piano. The vocal part consists of four staves of music. The first three staves are in treble clef, and the fourth staff is in bass clef. The lyrics are written below the staves. Measure 51 begins with a rest followed by a melodic line. The lyrics are: "Vi - e qui n'est _____ tant seu - - - le - - ment pour". The piano accompaniment is present in the bass clef staff.

Vi - e qui n'est _____ tant seu - - - le - - ment pour

e qui n'est _____ tant seu - - - le - - ment pour

e qui n'est _____ tant seu - le - - ment pour

— Vi - e _____ n'est _____ tant seu - le - - ment pour

59

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of four staves. The top three staves are for voices, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is for the basso continuo, with a bass clef and no key signature. The music is in common time. The lyrics are in French, with some words underlined. Measure 59 starts with a whole note followed by a half note rest. The vocal parts enter with eighth notes. The basso continuo part has eighth-note patterns. Measures 60-61 show a continuation of the melodic line with eighth-note patterns and sustained notes. Measures 62-63 show a return to the earlier melodic line. The basso continuo part continues with eighth-note patterns.

moy, Ains pour tous ceux _____ qui par _____ es - poir

moy, Ains pour tous ceux qui par _____ es -

8 moy, Ains pour tous ceux _____ qui par es - poir _____

moy, _____ Ains pour tous ceux _____ qui par es -

67

A musical score for voice and piano. The vocal part consists of four staves of music. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature changes from G major (no sharps or flats) to A major (one sharp) at the beginning of the fourth staff. The time signature is common time throughout. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. Measure 67 starts with 'et foy' on the first staff, followed by 'Au - ront' on the second staff, 'leur ame' on the third staff, and 'a' on the fourth staff. The piano part is represented by a bass line in the bottom staff.

et foy Au - ront leur ame a ma _____ grace as - ser -

poir et foy Au - ront leur ame à ma _____ grace as - ser -

et foy Au - ront leur ame à ma _____ gra - as - - - - ser -

poir et foy Au - ront leur ame à ma grace as - ser -

77

- vi - - - e, Au - ront leur ame à ma grace

vi - - - e, Au - ront leur ame à ma grace

8 - - vi - - - e, Au - ront leur ame à ma grace as -

vi - - - e, Au - ront leur ame à ma grace

87

Soprano: as - ser - vi - - - e.

Alto: as - ser - vi - - - e, as - ser - vi - - - e.

Tenor: - - ser - vi - - - e, as - ser - vi - - - e.

Bass: as - ser - vi - - - e, as - ser - vi - - - e.

VIII. Son ascension au ciel, et le fruict d'icelle

Superius

Fi - na - le - ment je mon - - - tay sur les _____ cieux, _____

Contratenor

Fi - na - le - ment je mon - tay sur les cieux, fi -

Tenor

8 Fi - na - le - ment je mon - - - tay sur les cieux,

Bassus

Fi -

Musical score for voice and piano, page 72. The score consists of four staves. The top staff is soprano vocal, the second staff is alto vocal, the third staff is piano (right hand), and the bottom staff is basso continuo (cembalo or harpsichord). The vocal parts sing in French, and the piano part provides harmonic support. Measure 9 begins with a sustained note followed by a descending melodic line. Measure 10 continues with a similar melodic line. Measure 11 starts with a piano dynamic. Measure 12 concludes the section.

9
Fer - mez _____ à tous pour

na - le-ment je mon-tay sur _____ les cieux, sur les cieux, _____ Fer - mez à

8
fi - na - le - ment je mon - tay sur les cieux, Fer - mez _____ à

na - - le - ment je mon - - tay sur les _____ cieux, Fer - - mez à

18

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time (indicated by '8'). The lyrics are written below the staves, corresponding to the vocal line. The vocal line starts with 'leurs faicts vi - ci - eux.' followed by a rest, then continues with 'Là j'in - ter - ce - de, et fay que'. The basso continuo line begins with a note, followed by a rest, then continues with 'tous pour leurs _____ faicts vi - ci - eux. Là j'in - ter - ce - de, et fay que'. This pattern repeats for the third and fourth staves.

leurs faicts vi - ci - eux. Là j'in - ter - ce - de, et fay que

tous pour leurs _____ faicts vi - ci - eux. Là j'in - ter - ce - de, et fay que

tous pour leurs _____ faicts vi - ci - eux. Là j'in - ter - ce - de, et fay que

tous pour leurs _____ faicts vi - ci - eux. Là j'in - ter - ce - de, et fay que

28

la pri - e - re Des fre - res miens à mon

la pri - e - re Des fre - res miens à mon

la pri - e - re Des fre - res miens à mon

8

la pri - e - re Des fre - res miens à mon

la pri - e - re Des fre - res miens à mon

37

— pe - re par - vient à mon pe - re par - vient Leur noir pe -
pe - re par - vient, à mon pe - re vient - vient Leur noir pe -
pe - re par - vient, à mon pe - re par - vient Leur noir pe -
à mon _____ pe - re par - vient Leur noir pe -

45

ché com - me nei - ge de - vient Par ma ver - tu chas-

ché com - me nei - ge de - vient Par ma _____ ver - tu chas-

ché com - me nei - ge de - vient Par ____ ma _____ ver - tu

ché com - me nei - ge de - vient Par ma ver - tu

53

sant leurs maux _____ ar - ri - e - - - re, chas - sant leurs
sant leurs maux, chas - sant leurs maux ar-rie - re, chas - sant leurs maux ar - - -
8 chas - sant leurs maux _____ ar - rie - re, chas - sant leurs maux, chas - sant leurs maux ar-
chas - sant leurs maux _____ ar - rie - - -

62

A musical score for voice and piano. The vocal line begins with "maux _____" followed by a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lyrics continue with "ar - ri - e - - - - re, chassant leurs maux ar-rie - - - re." The piano accompaniment consists of a single melodic line in the treble clef, featuring eighth and sixteenth notes. The lyrics "re. chas - sant leurs maux _____" appear above the piano line. The vocal line resumes with "arie - re," followed by "chassant leurs maux ar-rie - re." The piano line continues with "arie - re, chassant leurs maux ar-rie - re." The vocal line concludes with "re, chas - sant leurs maux ar - rie - re." The piano line ends with a final melodic phrase.

maux _____ ar - ri - e - - - - re, chassant leurs maux ar-rie - - - re.

re. chas - sant leurs maux _____ ar - rie - - re, chassant leurs maux ar-rie - re. _____

arie - re, chass - sant leurs maux ar - rie - - re, chassant leurs maux ar-rie - re. _____

re, chas - sant leurs maux ar - rie - - re, chassant leurs maux ar-rie - re. _____

IX. Son assiette à la dextre du Pere, et le fruct d'icelle

Superius

Contratenor

Tenor

Je suis _____ ce - luy,
je suis _____ ce - luy,
je suis _____ ce - luy,

7

suis _____ ce - luy, qui _____ con -
— je suis _____ ce - - - - luy, qui _____ con - tre _____ tous
je suis _____ ce - luy, qui _____ con - tre tous,

15

tre tous, qui _____ con - tre tous def - fens _____ Ceux
des sens, qui _____ con - tre tous _____ def -
qui _____ con - tre tous def - - - - - - - - - - - -
qui _____ con - tre tous def - - - - - - - - - - - -
qui _____ con - tre tous def - - - - - - - - - - - -
qui _____ con - tre tous def - - - - - - - - - - - -
qui _____ con - tre tous def - - - - - - - - - - - -
qui sur moy, ceux qui sur moy _____ s'ap - puy - ent _____ en _____.
fens Ceux qui sur moy, ceux qui sur moy _____ ceux qui sur moy s'ap - puy - ent _____ en _____.
fens Ceux qui sur moy, ceux qui sur moy _____ ceux qui sur moy s'ap - puy - ent _____ en tous

23

qui sur moy, ceux qui sur moy _____ s'ap - puy - ent _____ en _____.
fens Ceux qui sur moy, ceux qui sur moy _____ ceux qui sur moy s'ap - puy - ent _____ en _____.
fens Ceux qui sur moy, ceux qui sur moy _____ ceux qui sur moy s'ap - puy - ent _____ en tous

31

tous temps.
Des fiers ty - rans, des fiers ty -
en tous temps, s'ap - puy - ent en tout temps.
Des fiers ty -
temps, en tous temps.
Des fiers ty -

37

rans, des fiers ty - rans, des fiers ty - rans la cho - lere en - flam - me - - -
rans, des fiers ty - rans, des fiers ty - rans la cho - lere en - flam -
rans, des fiers ty - rans, des fiers ty - rans la cho - lere en - flam -

43

- - - e J'en - voye au vent, j'en - voye ay vent en bri - sant leurs com -
me - - - e J'en - voye au vent, j'en - voye au vent en bri - sant leurs com -
me - - - e J'en - voye au vent, j'en - voye au vent en bri - sant leurs com -

48

plots. Je scay don - ter, je scay don - ter de Sa - tan les su - posts, Et leur fu -
plots. Je scay don - ter, je scay don - ter de Sa - tant les su - posts, Et leur fu -
plots. Je scay don - ter, je scay don - ter de Sa - tan les su - posts, Et leur fu -

54

leur ma main tourne en fu - me - - - e,
 leur ma main tourne en fu - me - - - e,
 leur ma main tourne en fu - me - - - e,
 ma main, ma main tourne

60

me - - - e, et leur fu - leur ma main tourne en fu - me - - e.
 me - e, ma main tourne en fu - - - - me - e.
 en fu - me - - e, et leur fu - leur ma main tourne en fu - me - - e.

X. Sa presence au milieu des siens du fruct d'icelle

The musical score consists of four staves, each representing a vocal part:

- Superius:** Treble clef, common time (C). The lyrics are: Je _____ puis chan - ger tou - te l'ad - ver - si - té, tou - te l'ad -
- Contratenor:** Treble clef, common time (C). The lyrics are: Je _____ puis chan - ger tou - te l'ad -
- Tenor:** Treble clef, common time (C). The lyrics are: Je _____
- Bassus:** Bass clef, common time (C). The lyrics are: Je _____ puis

Accents and slurs are present on certain notes across the staves. The Tenor staff has a '8' written below it.

Musical score for voice and piano, page 85. The score consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time. The lyrics are written below the notes.

9

ver - - - si - - - te, je — puis chan - ger tou -

ver - si - té, je puis chan - ger _____ tou - te _____

8

— puis chan - ger _____ tou - te l'ad-ver - si - té, je puis chan - ger tou -

chan - ger tou - te l'ad - ver - si - té, _____ tou -

18

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of four staves. The top three staves are for the voice, and the bottom staff is for the basso continuo. The vocal parts are in common time, indicated by a 'C' at the beginning of the first staff. The basso continuo part is in 8/8 time, indicated by an '8' at the beginning of its staff. The vocal parts begin with a melodic line, followed by a short rest, then continue with a series of eighth notes. The basso continuo part begins with a single eighth note, followed by a short rest, then continues with a series of eighth notes. The lyrics are written below the staves, corresponding to the vocal parts.

te l'ad - ver - si - té De mes es - - - leus en grand pros -

— l'ad - ver - si - té De mes es - leus en grand pros -

8 te l'ad - ver - si - té _____ De mes es - leus _____ en grand pros -

te l'ad - ver - si - té _____ De mes es - leus en grand _____ pros -

27

pe - ri - té, _____ Voire _____
pe - ri - té, _____ Voire _____ au _____ mi - lieu de mort,
8 pe - - - ri - té, Voire au mi - lieu de _____ mort _____ et d'en - fer mes -
pe - ri - té Voire _____ au mi - lieu de mort et d'en - fer mes - - -

36

— au mi - lieu de mort et d'en - fer mes - - - me, et d'en - fer

voire au mi - lieu de mort et d'en - fer, voire au mi - lieu de mort et

me, voire au mi - lieu de mort et d'en - fer mes - - -

me, voire ____ au mi - lieu de mort et d'en - fer

45

mes - - - me. En ma ver - tu je les vien sou - la - ger,

d'en-fer mes - me. En ma ver - tu je les vien sou - la - ger,

me. En ma ver - tu je les vien sou - la - ger,

mes - - - me. En ma ver - tu je les vien sou - la - ger,

51

Et au com - bat leurs cœurs en - cou - ra - ger, Pour a - - - voir part à

Et au com - bat leurs cœurs en cou - ra - ger, _____ Pour a - voir

Et au com - bat leurs cœurs en - cou - ra - ger, Pour _____ a - voir

Et au com - bat leurs cœurs en - cou - ra - ger, Pour a - - - voir

58

ma gloi - re su - pre - me, pour a - voir part à
part à ma gloir - re su - pre - me, pour a - voir
part à ma gloi-re su-pre - me, pour a - voir
part à ma gloi - re su - pre - me, pour a - - - - voir

67

ma gloi - re su - pre - - - me, su - pre - - me.

part à ma gloi - re su - pre - - - me, su - pre - - me.

part à ma gloi-re su - pre - - - me, su - pre - - me.

part à ma gloi - re su - pre - - - me, su - pre - - me.

XI. Qui sont les vrais Chrestiens, et en quoy gist leur fiancé

Superius

En terre, au ciel, _____ je suis leur seul Seigneur, en terre, au

Contratenor

En terre, _____ au ciel, je suis leur seul Seigneur, en terre, au

Quinta pars

8 En terre, au ciel, _____ je suis leur seul Seigneur, en terre, au

Tenor

8 En terre, au ciel, _____ je suis leur seul Seigneur, en terre, au ciel,

Bassus

En terre, au

A musical score for five voices (three upper voices and two basso continuo parts) on five staves. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal parts sing in French, while the basso continuo parts provide harmonic support.

The vocal parts sing the following lyrics:

- Staff 1: "ciel _____ je suis leur seul Sei - gneur, Ils le con - fes - sent,"
- Staff 2: "ciel, _____ je suis leur seul Sei - gneur, je suis leur seul _____ Sei - gneur, Ils le con -"
- Staff 3: "ciel, _____ je suis leur seul Sei - gneur, Ils le con -"
- Staff 4: "je suis leur seul Sei - gneur, Ils le con - fes - sent, Ils le con -"
- Staff 5: "ciel, _____ je suis leur seul Sei - gneur, Ils le con -"

18

ils le _____ con - fes - sent, et m'en ren - dent l'hon -

fes - sent, ils le con - fes - sent, et m'en ren - dent l'hon -

fes - sent, ils le con - fes - sent, et m'en ren - dent l'hon -

fes - sent, ils le con-fes - - sent, et m'en _____ ren - dent l'hon -

fes - sent, _____ et m'en _____ ren - dent l'hon -

27

neur. O____ bien heu - reux, qui m'ho - no - rent sans ces - se!

neur. O____ bien heu - reux, qui m'ho - no - rent sans ces - se! qui m'ho - no -

neur. O____ bien heu - reux, qui m'ho - no - rent sans ces - - - se! qui m'ho - no -

neur. O____ bien heu - reux, qui m'ho - no - rent sans ces - se! qui m'ho - no -

neur. O____ bien heu - reux, _____ qui m'ho - - - no -

37

Heu - reux en - cor, Heu - reux en-cor,, heu - reux en-cor, qui ceste
rent sans ces - se! Heu - reux en - cor, heu - reux en-cor, heu - reux en-cor, qui ceste
rent sans ces - se! Heu - reux en - cor, heu - reux en-cor, heu - reux en-cor, qui ceste
rent sans ces - se! Heu - reux en - cor, heu - reux en-cor, heu - reux en-cor, qui ceste
rent sans ces - se! Heu - reux en - cor,

47

This musical score consists of five staves. The top four staves represent vocal parts: Treble (Soprano), Alto, Tenor, and Bass. The bottom staff represents the continuo bass line. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts sing in homophony, with lyrics in French. The continuo part provides harmonic support with sustained notes and bassline patterns. Measure 47 begins with a forte dynamic.

as - seu - rance ont Qu'à leur sa - lut, qu'à leur sa - lut mon visage ils ver-

as - seu - rance ont Qu'à leur sa - lut, qu'à leur sa - lut mon visage ils ver-

8
—ceste as - seu - rance ont Qu'à leur sa - lut, qu'à leur sa - lut mon visage ils ver-

8
as - seu - rance ont Qu'à leur sa - lut, qu'à leur sa-lut mon visage ils ver-

as - seu - rance ont _____ Qu'à leur sa - lut mon visage ils ver-

57

ront, mon vi-sage ils ver - ront, _____ Pour ce - le - brer, _____

ront, mon vi-sage ils ver - ront, _____ Pour ce - le - brer _____ à

8 ront, mon vi-sage ils ver - ront, Pour ce - le - - - - brer, _____

8 ront, mon vi-sage ils ver - ront, Pour ce - le - brer, _____ pour ce - le -

ront, Pour ce - le - brer, _____ pour

65

Pour ce - le - brer à ja - mais ma _____ hau - tes - - -
ja - mais, pour ce - le - brer à ja - mais ma hau - tes - - -
pour ce - le - brer _____ à ja - mais ma _____ hau - tes - - -
brer _____ à ja - mais ma hau - tes - se, à ja - mais ma hau - tes - se, pour
ce - le - brer _____ à ja - mais ma _____ hau - tes - - -

74

se, à ja - mais ma hau - tes - se, _____ pour ce - le -
se, pour ce - le - brer à ja - mais ma hau - tes - se, pour ce - le - brer à ja - mais
se, ma hau - tes - se pour ce - le - brer à ja - mais ma hau -
ce - le - brer à ja-mais ma _____ hau - tes - se, à ja-mais ma hau - tes -
se, _____ pour ce - le - brer _____ à ja-mais ma _____ hau -

85

brer,
pour ce - le - brer à ja - mais ma hau - tes - - - - se.

ma hau - tes - - - se, _____ ma _____ hau - tes - - se. _____

tes - se, pour ce - le - brer à ja - mais ma hau - tes - - se. _____

- - - - se, _____ ma _____ hau - tes - - se. _____

tes - - - - se, à ja - mais ma hau - tes - - se. _____

XII. Exhortation aux chrestiens à chercher tout bien
en Jesus Christ et adherer à sa saincte parole

Superius

Vous _____ qui ten - dez, vous _____ qui ten - dez

Secunda superius

Vous _____ qui ten - dez, vous _____ qui ten - dez à

Contratenor

Vous _____ qui ten - dez, vous _____ qui ten - dez

Sexta pars

8 Vous _____ qui ten - dez

Tenor

8 Vous _____ qui ten - dez vous _____ qui ten - dez

Bassus

You _____ qui ten - dez à

9

à l'im - mor - ta - li - té, à l'im-mor -

l'im-mor - ta - li - - té à l'im-mor - ta - li - té

à l'im-mor-ta - li - té, à l'im-mor - ta - li - té, à l'im - mor -

— à l'im - mor - ta - li - té, à l'im - - - mor - ta - li - té, à l'im-mor -

8

à l'im - mor - ta - li - té, à l'im-mor - ta - li - té,

l'im-mor - ta - li - té, à l'im-mor -

18

ta - li - té, Dans ____ mes sen - tiers, dans ____ mes sen -

Dans ____ mes sen - tiers, dans ____ mes sen -

ta - li - té, Dans ____ mes sen - tiers, dans ____ mes sen -

ta - li - té, Dans ____ mes sen - tiers, dans ____ mes sen -

Dans ____ mes sen -

ta - li - té, Dans ____ mes sen -

27

tiers con - te - nez ar - res - té,

tiers con - te - nez ar - - - - res - té, con - te - nez ar - res - té,

tiers con - te-nez ar - - - - res - té, con - te - nez ar - res - té, con -

tiers con - te - nez ar - res - té, con - te - nez ar - res - té,

tiers _____ con - te - nez ar - res - té, con - te - nez _____ ar - res - té, con -

tiers con - te - nez ar - - - - res - té, _____ con -

36

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The music consists of six staves of music with lyrics in French. The lyrics are repeated in two groups of three staves each. The first group of lyrics is: "te - nez ar - res - té Tous - jours _____ le pas, es - cou - tez ma voix". The second group of lyrics is: "Tous - - jours le pas, Tou - jours le pas, _____". The piano part includes dynamic markings like f , p , and hfp , and various rests and note heads.

te - nez ar - res - té Tous - jours _____ le pas, es - cou - tez ma voix

Tous - - jours le pas, Tou - jours le pas, _____

te - nez ar - res - té Tou - - jours le pas es - cou - tez ma voix

Tous - jours _____ le pas, _____

te - nez ar - res - té Tou - - jours le pas, es - cou - tez ma voix

te - nez ar - res - té Tous - jours _____ le pas, _____

46

sainc - te, es - cou - tez, es -
es - cou - - - tez ma voix sainc - - te, es - cou - tez, es -
sainc - te, es - cou - tez ma voix sainc - - te, es - cou - tez, es -
es - cou - - - tez ma voix sainc - - te, es - cou - tez, es -
sainc - te, es - cou - tez ma voix sainc - - te, es - cou - tez, es -
es - cou - - - tez ma voix sainc - - te, es - cou - tez, es -

54

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of six staves. The top four staves are for the voice, and the bottom two are for the basso continuo. The music is in common time. The key signature changes from G major (three sharps) to F major (one sharp) at the beginning of the sixth staff. The vocal parts sing in French, and the basso continuo part is provided with a bass line and a harmonic progression.

cou - tez ma voix sainc - te, _____ Et

- cou - tez ma voix sainc - - - - te,

tez ma voix ma voix sainc - te, Et vos - tre vi - e en la mie -

- cou - tez ma voix, ma voix sainc - te, Et vos - tre vi - - e en la mie -

- cou - tez ma voix, ma voix sainc - te, Et vos - tre vi - - - e en la mie -

- cou - tez ma voix sainc - te, Et vos - tre vi - - - e en la mie -

62

vos - tre vi - e en la mien - ne cer - chez, _____

Et vos - tre vi - e et vos - tre vi - e en la mie - ne cher -

ne cer - chez, _____ en la mie - ne cer - chez, _____ et

ne cer - chez, et vos - tre vi - e en la mie - ne cer - - - chez, Tous

ne cer - chez, en la mie - ne cer - chez, et vos - tre vi - e en

ne cer - chez, _____ et vos - tre vi - - - e en

71

Tous vos mal - heurs _____ se - ront _____ lors ar - ra - chez, _____
chez,
Tous vos mal - heurs se - ront lors
la mie - ne _____ cer - chez, _____ Tous vos mal - heurs se - ront lors,
la vos mal - - - heurs _____ se - ront lors
la mie - ne cer - chez, en la mie - ne cer - chez, Tous vos
la mie - ne cer - chez, _____ Tous vos mal - heurs _____

80

— se - ront lors ar - - - ra - - chez, Et du vrai bien, et du vrai
- - ra - chez, se - ront lors ar - ra - chez, Et du vray bien,
ar - ra - chez, se - ront lors, ar - ra - chez, Et du vray bien, et du vray
ar - ra - chez, _____ se - ront lors ar - ra - chez, Et du vray
mal - heurs se - ront lors, ar - - - ra - - chez, Et du vray bien,
— se - ront lors ar - - - ra - - - chez, Et du vray

89

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of five staves. The top three staves are for the voice, and the bottom two are for the basso continuo. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal parts sing in French, and the basso continuo part shows bass notes and a bassoon part.

bien, et du vrai bien vous jou - i-rez sans fein - te, vous jou - i -

et du vray bien vous jou - i-rez sans fein - te,

bien, et du vray bien vous jou - i-rez sans fein - te, sans fein - te, vous jou - i -

bien, Et du vray bien vous jou - i - rez sans fein - te, vous jou - i -

et du vray bien vous jou - i-rez sans fein - te, vous jou - i -

bien, et du vray bien vous jou - i-rez sans fein - te,

97

rez sans fein - te, vous jou - i - rez, vous jou - i - rez sans fein - te.

vous jou - i - rez sans fein - te, vous jou - i - rez sans fein - te.

rez sans fein - te, vous jou - i - rez sans fein - te.

rez sans fein - te, vous jou - i - rez sans fein - te.

rez sans fein - te, vous jou - i - rez sans fein - te.

vous jou - i - rez sans fein - te,